Azienda Certificata
UNI EN ISO 9001

Explosion Proof Electrical Equipment
AD VIGANO

Notifica ATEX
CESI 03 ATEX 019Q

Manufacturer: **A.D. VIGANO' s.r.l.** Via T. Tasso 50 - 20863 Concorezzo (MB) Italy
Tel. 0039 - 039 - 61153.1 - Fax 0039 – 039 – 6040695 E-mail: info@ad-vigano.com - http://www.ad-vigano.com

ATEX Instructions:

Sealed Nipple series NPS...

II 2G Ex d IIC Gb

II 2G Ex e IIC Gb

II 2D Ex tb IIIC Db

IP66 protection

Conformity Certificate
CEC 15 ATEX 025U

Istruzioni ATEX:

Nippli sigillati serie NPS...

II 2 G Ex d IIC Gb

II 2G Ex e IIC Gb

II 2 D Ex tb IIIC Db

Protezione IP66

Certificato di Conformità
CEC 15 ATEX 025U

Documento riservato. Ogni modifica deve essere sottoposta all'organismo notificato.
Confidential document. Any change must be submitted to the notified authority.

AD VIGANO Explosion Proof Electrical Equipment Concorezzo (MB) Italia	**IS-033-1** Nippli sigilati serie NPS... Sealed Nipple series NPS....
Emesso da: **UT**	Verificato e approvato da: **PA**

INDEX

Intro: Scope	**Page 3**
Symbols Explanation	**Page 3**
General Warning	**Page 3**
PRODUCT IDENTIFICATION	**Page 4**
Product Specification	**Page 4**
OPERATING TEMPERATURE RANGE	**Page 4**
Important Note	**Page 4**
Marking	**Page 4**
Product Preparation For Installation	**Page 5**
Assembling Advice	**Page 5-**
Repairs	**Page 5**
Cleaning	**Page 5**
Packing	**Page 6**
Unpacking	**Page 6**
Packing Disposal	**Page 6**
Handling	**Page 6**
Dismantlement	**Page 6**
Scraping	**Page 6**

INDICE

Scopo	**pag. 3**
Spiegazione dei simboli	**pag. 3**
Avvertenze generali	**pag. 3**
Identificazione del prodotto	**pag. 4**
Specifica del Prodotto	**pag. 4**
Temperatura di Servizio	**pag. 4**
Nota Importante	**pag. 4**
Marcatura	**pag. 4**
Preparazione del Prodotto per il Montaggio	**pag. 5**
Istruzione Di Montaggio	**pag. 5**
Riparazioni	**pag. 5**
Pulizia	**pag. 5**
Imballo	**pag. 6**
Disimballaggio	**pag. 6**
Smaltimento	**pag. 6**
Movimentazione	**pag. 6**
Messa fuori servizio	**pag. 6**
Rottamazione	**pag. 6**

Documento riservato. Ogni modifica deve essere sottoposta all'organismo notificato. / Confidential document. Any change must be submitted to the notified authority.

AD VIGANO Explosion Proof Electrical Equipment
via T. Tasso 50 20863 Concorezzo (MB) Italy

IS-033-1
Nippli Sigillati NPS
Sealed nipple NPS

INTRO

Scope

This handbook has been written up from the constructor of the equipment and it is integrating part of it.
This handbook defines the scope for which the equipment it has been designed and manufactured and contains all the information necessary in order to guarantee of a sure and corrected use.
The observance of the contained indications in it, guarantees the personal safety and one greater duration of the same equipment.
The contained information in the manual present are addressed to subject following:
- assigned to the transport, handling, unpacking;
- assigned to the preparation of installation and its site;
- installer;
- equipment's users;
- assigned to the maintenance.

This handbook must be conserved with the maximum care and it be available always for eventual consultations; therefore it must be protect from humidity, carelessness, sunlight and how much other can damage it.
For a fast search of the arguments to consult the index to the previous page.
The warnings and the important parts of text have been evidenced by means of use of the symbols following illustrated and defined.

Symbols explanation

The following symbols indicates the potentiality of the risk deriving from the lacked respect the prescription to which they have been joints as following specified.

	general danger it informs that the lack observance of the prescription involves the risk of damages to things, animals, and/or persons.
	obligation - reading of the handbook The user is obliged to the reading of the handbook "instructions for use" before putting in service the apparatus.
	recycling it indicates that the materials can be disposed according to law in force.
	important information it informs that the lacked observance of the prescription involves the risk of damages to equipment or to the system.
	Useful and/or necessary information to the ends of Directive 94/9/EC "ATEX"

General warning

The producer is thought raised from every responsibility for damages caused to the system or the things in the following cases:
- improper use;
- employment of not suitable staff;
- not corrected assembly and installation;
- defects in the systems;
- modifications or interventions not authorized;
- use of non original spare parts;
- non-observance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by manufacturer, beyond making to lose in immediate way the guarantee, involves the
full responsibility of who executes it.

INTRODUZIONE

Scopo

Questo manuale è stato redatto dal costruttore dell'apparecchiatura ed è parte integrante di essa.
Questo manuale definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata progettata e costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne un uso sicuro e corretto.
L'osservanza delle indicazioni in esso contenute, garantisce la sicurezza personale ed una maggiore durata dell'apparecchiatura stessa.
Le informazioni contenute nel presente manuale sono indirizzate ai seguenti soggetti:
- addetti al trasporto, movimentazione, disimballo;
- addetti alla preparazione degli impianti e del sito di installazione;
- installatori;
- utilizzatore dell'apparecchiatura;
- addetti alla manutenzione.

Questo manuale deve essere conservato con la massima cura e reso sempre disponibile per eventuali consultazioni; deve quindi essere protetto da umidità, incuria, raggi solari e quanto altro lo possa danneggiare.
Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice alla pagina precedente.
Le avvertenze e le parti di testo importanti sono state evidenziate mediante l'utilizzo dei segni grafici di seguito illustrati e definiti.

Spiegazione dei simboli

La seguente simbologia indica la potenzialità del rischio derivante dal mancato rispetto della prescrizione alla quale sono stati abbinati come di seguito specificati.

	pericolo generico avverte che la mancanza osservanza della prescrizione comporta il rischio di danni a cose, animali, e/o persone.
	obbligo – lettura del manuale L'utilizzatore è obbligato alla lettura del manuale "istruzioni per l'uso" prima della messa in servizio dell'apparecchio.
	riciclaggio Indica che i materiali possono essere smaltiti secondo le norme vigenti
	informazione importante Avverte che la mancata osservanza della prescrizione comporta il rischio di danni all'apparecchiatura o all'impianto.
	Informazioni utili e/o necessarie ai fini della Direttiva 94/9/CE "ATEX"

Avvertenze generali

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati all'impianto od alle cose nei casi seguenti:
- uso improprio;
- impiego di personale non idoneo;
- montaggio e installazione non corretti;
- difetti negli impianti;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- inosservanza delle norme dettate nel presente manuale;
- eventi eccezionali.

Ogni operazione non descritta nel presente manuale e/o non autorizzata dal costruttore, oltre a far decadere in modo immediato la garanzia, comporta la piena responsabilità da
parte di chi la esegue.

Documento riservato. Ogni modifica deve essere sottoposta all'organismo notificato. / Confidential document. Any change must be submitted to the notified authority.
AD VIGANO Explosion Proof Electrical Equipment
via T. Tasso 50 20863 Concorezzo (MB) Italy

IS-033-1
Nippli Sigillati NPS
Sealed nipple NPS

PRODUCT IDENTIFICATION

NPS _ _

Thread size:
2 for 3/4" or M25
3 for 1" or M32
4 for 1-1/4" or M40

Thread type:
M for metric
N for NPT
G for Gas

PRODUCT SPECIFICATION

General functions and range of applications, intended use

Sealed nipples has to be used for wiring and joining enclosures, the nipples have both types of protection Exe and Exd, so they can connect two enclosures having the same type of protection or different; for example it's possible connect an enclosure Exd with an enclosure Exe, as the threaded coupling nipple-enclosure body can make a flameproof joint, while the threaded coupling or coupling with clear hole with locknut, guarantees the maintenance of protection IP necessary for enclosure Exe.

OPERATING TEMPERATURE RANGE FOR SEALING FITTINGS:
from -40°C to +85°C

IMPORTANT NOTE

Sealed fittings are assembled and sealed directly from manufacturer through processes made on purpose and specific equipment.
Modification or reworking isn't allowed by unauthorized personnel, otherwise void the product's compliance with the requirements of security and all the responsibility of the producer.

Marking

Positions and information relative to the labels

The marking is affixed to the body of the nipple, can be made be engraved the material or adhesive labels with indelible and durable.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

NPS _ _

Dimensioni filetto:
2 per 3/4" o M25
3 per 1" o M32
4 per 1-1/4" o M40

Filettatura tipo:
M per metric
N per NPT
G for Gas

SPECIFICA DEL PRODOTTO

Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto

I nippli sigillati vengono impiegati sia come collegamento elettrico che strutturale tra due custodie, i nippli hanno sia il modo di protezione Exe che Exd, quindi possono collegare, due custodie aventi lo stesso modo di protezione o diverso, per esempio è possibile collegare una custodia Exd con una custodia Exe, in quanto l'accoppiamento filettato nipplo-custodia può realizzare un giunto antideflagrante, mentre l'accoppiamento filettato o con controdado su foro passante, la protezione IP sulla custodia Exe.

TEMPERATURA DI SERVIZIO PER I PASSANTI SIGILLATI:
da -40°C a +85°C

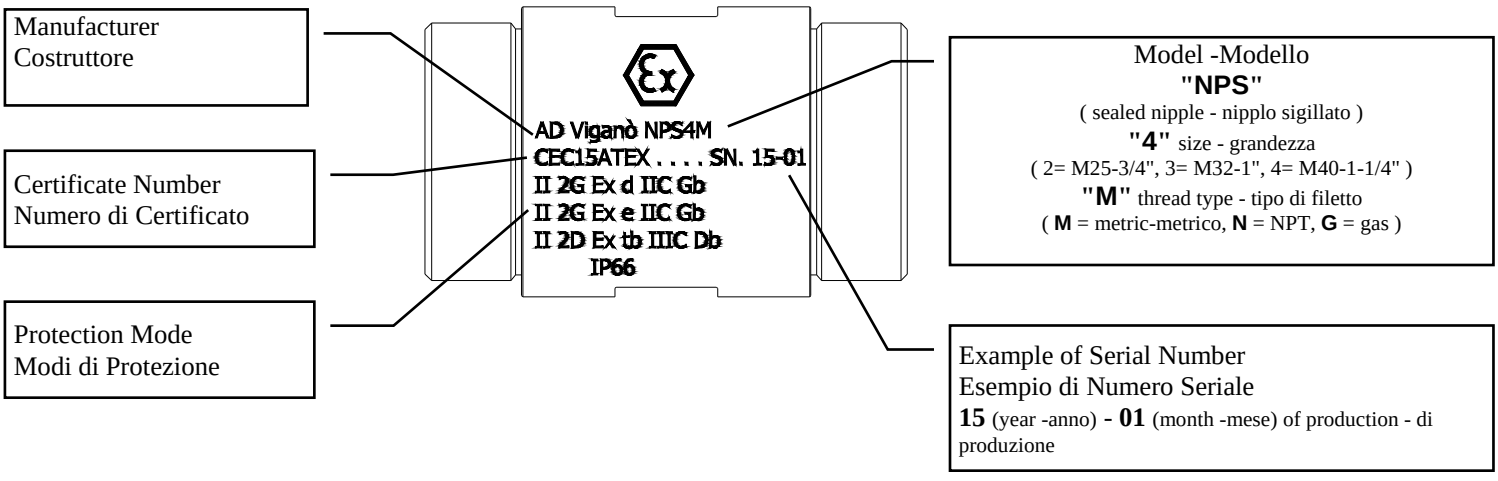
NOTA IMPORTANTE

I passanti sigillati vengono assemblati e resinati dal produttore utilizzando particolari accorgimenti e processi. Non sono ammesse modifiche o manomissioni, o lavorazioni eseguite da personale non autorizzato dall'azienda produttrice, altrimenti decade la conformità del prodotto ai requisiti della sicurezza e tutte le responsabilità dell'azienda produttrice.

Marcatura

Posizione ed informazioni relative alla targhe

La marcatura viene apposta sul corpo del nipplo, può essere realizzata mediante incisione del materiale o con targhette adesive indelebili e durature.



Documento riservato. Ogni modifica deve essere sottoposta all'organismo notificato. / Confidential document. Any change must be submitted to the notified authority.

AD VIGANO Explosion Proof Electrical Equipment
via T. Tasso 50 20863 Concorezzo (MB) Italy

IS-033-1
Nippli Sigillati NPS
Sealed nipple NPS

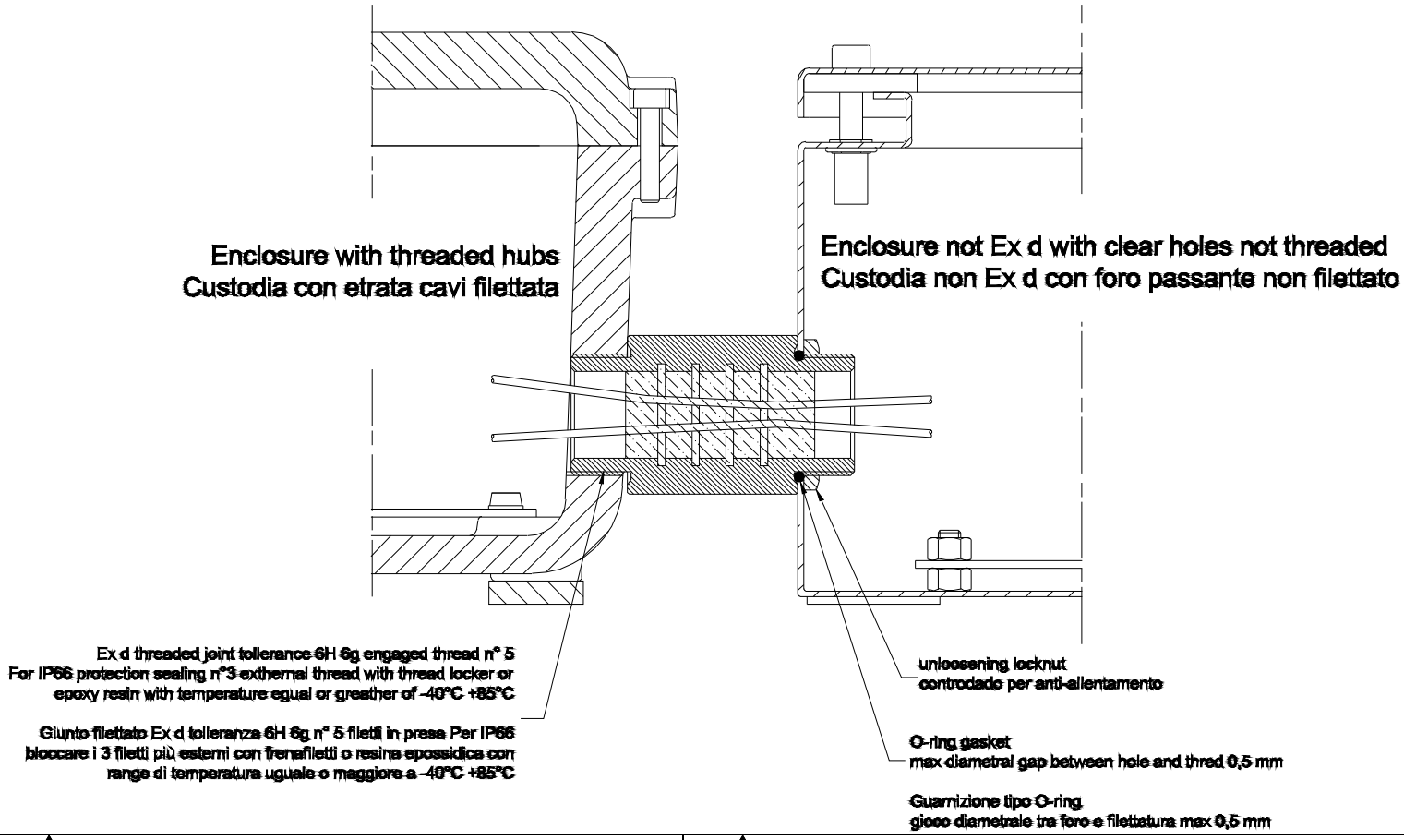
Product preparation for installation

Before starting to screw sealed nipple take care to check if surfaces are clean and make sure that there aren't burrs over threads.
Suitable tools for screwing are recommended.

Preparazione del prodotto per il montaggio

Prima di iniziare ad avvitare i nipplo alla custodia occorre verificare che non ci siano residui di sporco o bave sulle superfici di accoppiamento e si raccomanda di utilizzare utensili appropriati per effettuare il serraggio

Assembling advice - Istruzione di montaggio



Before carrying out whichever maintenance operation, disconnect the electrical system.

Repairs

Repairs to explosion-proof equipment must be made according to the indications of the standard EN60079-19.
No repairs by other than by AD Viganò, however as the manufacturer AD Viganò may authorize by writing the outsourcing personnel to operate on his product, only after evaluating its training and operational capabilities.

Cleaning

when used in environments with the presence of dust, it must proceed to the regular cleaning in order to avoid the accumulation of dust on the surface (thichness < 5 mm)
for cleaning to use water moistened cloth or whichever other product that does not make reaction with the dusts.

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, disconnettere la rete elettrica.

Riparazioni

Le riparazioni delle apparecchiature antideflagranti devono essere effettuate
secondo le indicazioni della norma EN60079-19.
Non sono ammesse riparazioni da personale non appartenete alla AD Viganò, tuttavia come costruttore la AD Viganò può autorizzare per iscritto del personale esterno ad intervenire sul suo prodotto, solo dopo valutazione della sua formazione e delle capacità operative.

Pulizia

se utilizzati in ambienti con presenza di polveri, occorre procedere alla regolare pulizia al fine di evitare l'accumulo di polveri sulla superficie (spessore < 5 mm.).
Per la pulizia utilizzare panni inumiditi di acqua o qualsiasi altro prodotto che non danneggi le parti delle apparecchiature.
Non fare colore acqua o qualsiasi altro prodotto che non reagisca con le polveri.

Documento riservato. Ogni modifica deve essere sottoposta all'organismo notificato. / Confidential document. Any change must be submitted to the notified authority.
AD VIGANO Explosion Proof Electrical Equipment
via T. Tasso 50 20863 Concorezzo (MB) Italy

IS-033-1
Nippli Sigillati NPS
Sealed nipple NPS

Packing

The product are supplied in carton packs having various dimensions depending on quantity supplied.
In storage case, pack must be protect from rain and humidity

Unpacking

There are no special requirements.
It is opportune to eliminate, immediately, the parts of pack that could be dangerous to the persons (nail, tapes, plastic bags, etc.).

Packing disposal

All pack materials are recyclable and they can dispose according to law in force.

Handling

There are no special requirements.
It is recommended to do this by observing the rules for accident prevention regulations applicable.

PRODUCT END OF LIFE

Dismantlement

Must be carried out only from expert staff, whose training has included all the necessary instructions on the uninstallation modalities, on the laws and standards relevant and on the general principles of the classification of the hazardous areas.

Scraping

It is recommended to address to specialized companies authorized for the scraping, according to laws and standards in force.

Imballo

Il prodotto è fornito in imballi di cartone con dimensioni diverse a seconda delle quantità fornite.
In caso di immagazzinamento l'imballo deve essere protetto dalla pioggia e dall'umidità.

Disimballaggio

Non sono previsti requisiti particolari.
E' opportuno eliminare le parti che possano risultare pericolose per le persone (chiodi, nastri, sacchi in plastica, ecc.)

Smaltimento

Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.

Movimentazione

Non sono previsti requisiti particolari.
Si raccomanda di effettuare tale operazione osservando le norme antinfortunistiche applicabili.

FINE VITA DEL PRODOTTO

Messa fuori servizio del prodotto

La disinstallazione del prodotto deve essere effettuata solo da personale esperto,
messo a conoscenza di tutti le istruzioni per la disinstallazione, leggi o normative pertinenti e sui principi generali della classificazione dei luoghi con pericolo di esplosione.

Rottamazione

Si raccomanda di rivolgersi a ditte specializzate autorizzate per la rottamazione, in accordo con le normative vigenti.

Documento riservato. Ogni modifica deve essere sottoposta all'organismo notificato. / Confidential document. Any change must be submitted to the notified authority.
AD VIGANO Explosion Proof Electrical Equipment
via T. Tasso 50 20863 Concorezzo (MB) Italy

IS-033-1
Nippli Sigillati NPS
Sealed nipple NPS